

N<sup>er</sup> 258, 259, 260 i 261.

# DZIENNIK RZADOWY

MIASTA KRAKOWA  
I JEGO OKRĘGU.

**W Krakowie dnia 29 Grudnia 1847 r.**

Nr. 3558 Pol. ex 1847.

## Rundmachung.

Um die politische Administration der Stadt Krakau und des Gebiets soweit es die besondern Verhältnisse schon jetzt zulassen, mit dem in andern Provinzen der Monarchie bestehenden Verwaltungssysteme in Einklang zu bringen, werden in Gemäßheit eines allerhöchsten Befehls Seiner k. k. Majestät vom 29 September d. J. folgende Bestimmungen zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

### § 1.

Für die Stadt Krakau und deren Gebiet wird ein Kreisamt errichtet, welches mit 1ten Jänner 1848 in Wirksamkeit tritt.

Ner 3558 Pol. ex 1847.

## OBWIESCZENIE.

Ażeby zarząd polityczny Miasta Krakowa z Okręgiem postawić na równi z porządkiem Administracyjnym w innych częściach Monarchii istniejącym, o ile to właściwe kraju tutejszego stosunki teraz pozwalają, w skutek Najwyższego Reskryptu JEGO CES. KRÓL. MOŚCI z dnia 29 Września b. r. następujące postanowienia do powszechnej podają się wiadomości.

### § 1.

Dla Miasta Krakowa i jego Okręgu ustanawia się Urząd Cyrkularny, który z d. 1 Stycznia 1848 r. działalność swoją rozpocznie.

§ 2.

Der Wirkungskreis des Krakauer Kreisamtes umfaßt mit Ausnahme der weiter unten angedeuteten, besondern Organen anvertrauten, Verwaltungsgegeschäfte, alle Zweige der politischen Administration in der Stadt Krakau und auf dem flachen Lande — im letztern überdieß auch die Leitung der Lokalpolizei.

§ 3.

Die Geschäfte, welche sich auf die ökonomische und politische Verwaltung der Stadt Krakau und der dem Stadtbezirke einverleibten Dörfer beziehen, und bisher von der Krakauer Polizeidirektion neben ihren andern Berufsobliegenheiten besorgt wurden, sind von derselben in der bisherigen Art jedoch unter der Verwaltung des Kreisamtes zu versehen.

§ 4.

Die derzeit bestehenden neuen Distrikts-Commissaire des flachen Landes werden in allen ihnen zugewiese-

§ 2.

Zakres działania Urzędu Cirkularnego Krakowskiego obejmuje z wyjątkiem niżej wskazanych czynności administracyjnych, osobnym Urzędom powierzonych, wszelkie gałęzie Administracji politycznej w mieście Krakowie i jego Okręgu, a w témże ostatnim nadto zwierzchni zarząd Policji miejscowej.

§ 3.

Czynnościami, które się odnoszą do ekonomicznego i politycznego zarządu Miasta Krakowa i włości do Okręgu miejskiego wcielonych, Dyrekcya Policji krakowska o tyle zajmować się będzie, o ile takowe dotychczas przez nią obok innych w jej powołaniu leżących czynności załatwiane były, odtąd jednakowo pod zwierzchnictwem Urzędu Cirkularnego.

§ 4.

Kommissarze dystryktowi na teraz w Okręgu będący, w wszelkich im przydzielonych czynnościach u-

nen Geschäftszweigen dem Kreisamte untergeordnet. Letzteres tritt daher zu denselben in die Stellung der Polizei-Direktion und der beiden Abtheilungen des bisherigen Administrations-Rathes.

## § 5.

In Folge dieser geänderten Stellung der Distrikts-Kommissäre wird die Bestimmung des Polizeistatuts vom Jahre 1840 §§. 23 und 31 wornach die Untersuchung und Urtheilsschöpfung bezüglich der im Strafgesetze II Theil vom §. 37 bis inclusive 73. danu §. 91. enthaltenen schweren Polizeiübertretungen ausschließend der Polizeidirektion vorbehalten war, außer Kraft gesetzt, und den Distrikts-Kommissairen des flachen Landes wird nummehr die vollständige Durchführung der Verhandlungen über alle jene schweren Polizeiübertretungen obliegen, welche nach den Bestimmungen des Strafgesetzes II. Theil nicht ausnahmsweise dem Kreisamte oder der Landesstelle zur Entscheidung vorbehalten sind.

rzędowych podlegac będą Urzędowi Cyrkularnemu, któren to samo nad niemi zajmuje stanowisko, jakie Dyrekeya Policji i obydwu Wydziały dotychczasowej Rady Administracyjnój zajmowały.

## § 5.

W skutek zmienionój podrzędności Kommissarzy dystryktowych uchylają się postanowienia §§ 23 i 31 Statutu Policyjnego z roku 1840 według których dochodzenia i orzeczenia w ciężkich przestępstwach policyjnych objętych §§ od 37 aż inclusive do 73 i § 91 Części II kodeksu karnego wyłączenie do zakresu Dyrekeyi Policji należały. Odtąd albowiem obowiązkiem będzie Kommissarzy dystryktowych wszelkie sprawy o ciężkie przestępstwa policyjne zupełnie przeprowadzić, wyjąwszy te które przepisami Części II kodeksu karnego wyłączonój decyzji Urzędu Cyrkularnego lub wyższėj Władzy krajowėj są pozostawione.

## § 6.

Das Kreisamt bildet gegenüber der Polizei=Direktion, insoweit letztere nach § 3 demselben untergeordnet ist, und gegenüber den Distrikts=Kommissären des flachen Landes die obere politische Behörde und in der Regel die zweite entscheidende Instanz. Als erster Instanz steht ihm die Entscheidung zu:

- a) in den durch das Strafgesetz II. Theil den Kreisämtern zur Behandlung zugewiesenen schweren Polizeiübertretungen;
- b) in den Streitigkeiten zwischen bauerlichen Gutsinsassen und ihren Gutseigenthümern insofern solche bisher im administrativen Wege zu verhandeln waren;
- c) in allen andern Fällen, welche nach den noch jetzt in Kraft bestehenden gesetzlichen Bestimmungen von der Kompetenz der Unterbehörden ausgeschlossen und den zwei Abtheilungen des bestandenenen regierenden Senats

## § 6.

Urząd Cyrkularny jest Wyższą Władzą Dyrekeyi Policyi, o ile mu ta według § 3 jest podrzędną równie jak i Kommissarzy dystryktowych w Okręgu. Właściwie wydaje decyzye w drugiej instancyi, wyjątkowo zaś w następujących przedmiotach w pierwszej instancyi orzeka:

- a) w ciężkich przestępstwach policyjnych II częścią kodeksu karnego Urzędowi Cyrkularnym do załatwienia przekazanych;
- b) w sprawach spornych między włościanami i właścicielem włości o ile takowe dotąd na drodze administracyjnej rozstrzygane bywały;
- c) w wszelkich innych przedmiotach które według praw na teraz jeszcze obowiązujących z zakresu Władz podrzędnych wyłączone i dwóm Wydziałom byłego Senatu Rządzącego, po nim zaś Rady Administracyjnej

und nach ihm des Administrations-Rathes zur Verhandlung in erster Instanz zugewiesen waren.

§ 7.

Der k. k. Hofkommissär für das Krafauer Gebiet übernimmt vom 1. Jänner 1848 die Geschäfte, welche in den andern Provinzen der Monarchie den politischen Länderstellen zugewiesen sind. Demgemäß steht ihm die Aufsicht und Leitung der gesammten politischen Administration und der polizeilichen Verwaltung im Krafauer Gebiete zu.

§ 3.

Die Emerital-Kommission, die General-Spitals-Direktion, die Sparkassa-Direktion, dann die besondern für das Unterrichtswesen und die öffentliche Wohlthätigkeit vorhandenen Kommissionen bleiben bis auf weitere Anordnung in Wirksamkeit, und stehen bezüglich der ihnen zugewiesenen Geschäfte unter alleiniger Aufsicht und Leitung des k. k. Hofkommissärs.

do załatwienia w pierwszej instancyi przekazane były.

§ 7.

Ces. Król. Kommissarz Nadworny obejmuje od dnia 1 Stycznia 1848 r. wszelkie czynności, jakie w innych częściach Monarchii politycznym Rządowi krajowemu są powierzone. Z tego względu należec będzie do niego nadzór i kierunek całej administracyi politycznej, tudzież zarząd Policyjny w kraju tutejszym.

§ 8.

Kommissyja Emerytalna, Jeneralna Dyrekeya Szpitalów, Dyrekeya Kassy Oszczędności, tudzież istniejące właściwe kommissyje dla Instytutów Naukowych i publicznej dobroczynności, pozostaną przy czynnościach swoich, odtąd jednakowo pod wyłącznym nadzorem i kierunkiem Ces. Król. Kommissarza Nadwornego.

§ 9.

Der k. k. Hofkommissär bildet die höhere Rekursinstanz gegen alle im Wege der Berufung an ihn gelangenden Entscheidungen des Kreisamtes, der Polizei-Direktion und der andern untergeordneten Verwaltungsorgane. In schweren Polizeiübertretungen wird er den Standpunkt einnehmen, welcher nach den Bestimmungen des Strafgesetzes II. Theil der Landesstelle zugewiesen ist.

§ 10.

Von den Entscheidungen des k. k. Hofkommissärs geht der weitere Rechtszug, insofern ein solcher durch das Gesetz gestattet ist, an die k. k. Hofstellen, welche in letzter Instanz entscheiden.

Die gesetzliche Frist zur Ueberreichung solcher Hofreurse ist zwei Monate, für den untern Instanzenzug werden die dermal bestehenden Rekursfristen in Kraft erhalten.

§ 9.

Ces. Król. Kommissarz Nadworny rozstrzyga jako wyższa instancya wszelkie na drodze odwołania się przesłane mu rekursa, od decyzji Urzędu Cykularnego, Dyrekcji Policji i reszty podrzędnych Urzędów Administracyjnych. W sprawach o ciężkie przestępstwa policyjne zajmie stanowisko Ustawami Części IIgiej Kodexu Karnego Rządóm krajowym przeznaczone.

§ 10.

Od decyzji Ces. Król. Kommissarza Nadwornego służy stonom o ile to prawa pozwalają, prawo odwołania się do Władz Nadwornych, które w ostatniej instancji orzekają.

Jako termin prawny do tego rodzaju rekursów oznacza się czas dwu-miesięczny. Do odwołań od decyzji Władz podrzędnych służyć mają i nadal przepisane dotychczas terminy rekursowe.

## § 11.

In schweren Polizeiübertretungen, einfachen Polizeivergehen, Marktordnungs- und Sühnungsübertretungen, findet gegen zwei gleichlautende Entscheidungen kein weiterer Rekurs Statt.

## § 12.

Mit dem Zeitpunkte wo diese neuen Einrichtungen ins Leben treten, hört die bisherige Amtswirksamkeit des provisorischen k. k. Administrations-Rathes und seiner beiden Abtheilungen auf.

Ebenso fällt jener Theil der bisherigen Amtswirksamkeit des Krakauer Obergerichts weg, welche demselben Kraft des Statuts für das Gerichtswesen vom Jahre 1842 in schweren Polizeiübertretungen zugestanden hat.

## § 13.

Von den bisherigen Hilfsämtern des k. k. Administrations-Rathes werden das Bureau für Rechts-

## § 11.

W s sprawach o ciężkie przestępstwa i lekkie wykroczenia policyjne, w przedmiotach tyjących przekroczeń ustawy targowej i taxy, prawo dalszego odwołania, od dwóch równobrzmiących wyroków miejsca nie ma.

## § 12.

Z dniem zaprowadzenia tych nowych ustanowień, dotychczasowa czynność prowizorycznej Rady Administracyjnej i obydwóch jej Wydziałów ustaje.

Również odpaada owa część dotychczasowej czynności urzędowej od Sądu Wyższego krakowskiego, która mu w skutek Ustawy z r. 1842 urządzającej Sądownictwo w sprawach o ciężkie przestępstwa policyjne przynależała.

## § 13.

Z dotychczasowych Urzędów podręcznych przy Radzie Administracyjnej bióro Spraw Skarbu,

sachen des Alerars, Institute und Puppillarangelegenheiten— das Rechnungskontrollamt und das Liquidations-Bureau über die Forderungen des ehemaligen Freistaates Krakau an die Kaiserlich russische Regierung ihre gegenwärtigen Funktionen in der Stellung als Hilfsämter des k. k. Hofkommissärs fortzuführen haben. Dagegen wird das Krakauer Bauamt mit dem Strassen und Wasserbau=Inspektorate unter der Leitung des ersten Baumeisters dem Kreisamte zugetheilt, der gegenwärtige Chef des Bauamts aber mit zwei subalternen Individuen wird dem k. k. Hofkommissär als Hilfsamt für die technischen Geschäfte zur Seite stehen.

## § 14.

Der gegenwärtige Protomedikus wird bei der k. k. Hofkommission die Stelle eines Referenten in Sanitätsfachen versehen, das übrige

Institutów i opieki małoletnich, bióro likwidacyjne pretensji byłej Rzeczy Pospolitej Krakowskiej do rządu Ces. Rosyjskiego, pozostaną w swoim terazniejszym urzędowaniu, jako urzęda pomocnicze przy Ces. Król. Kommissarzu Nadwornym. Urząd budowniczy wraz z inspektoratem komunikacyi lądowej i wodnej przydzielony zostanie pod zwierzchnictwem pierwszego budowniczego do Urzędu Cyrkularnego. Szef zaś terazniejszy urzędu budowniczego z dwoma podwładnymi jako urząd pomocny do spraw technicznych, przy C. K. Kommissarzu Nadwornym umieszczony będzie.

## § 14.

Protomedyk terazniejszy zastąpi miejsce referenta w interesach policyi lekarskiej przy C. K. Kommissarzu Nadwornym, reszta zaś



Sanitäts Personale wird dem k. k. Kreisamte untergeordnet.

§ 15.

Das Inspektorat der wandelbaren Einkünfte mit dem Stempel-Redanten tritt mit 1 Jänner 1848 zu dem k. k. Kreisamte in dasselbe Verhältnis der Unterordnung, in welcher es bisher zu der Finanz-Abtheilung des Administrations-Rathes gestanden hat. Dasselbe hat auch mit dem bisher der Abtheilung für die innern Angelegenheiten untergeordneten städtischen Dekonomat stattzufinden.

§ 16.

Die Geschäfte des Militär-Intendenten übergehen mit dem 1 Jänner 1848 an das k. k. Kreisamt, unter welchem bis auf weitere Anordnung auch das gegenwärtige Militär-Bequartirungsamt seine Funktionen fortzuführen hat.

§ 17.

So lange als das von der frühe-

urzędników zdrowia Urzędowi Cyrkularnemu są podrzędni.

§ 15.

Inspektorat przychodów niestających wraz z urzędem stęplowym z dniem 1 Stycznia 1848 roku przechodzi pod władze Urzędu cyrkularnego w ten sam sposób w jaki pod Wydziałem Dochodów i Skarbu zostawał. To samo nastąpi z Ekonomią miejską dotąd Wydziałowi Spraw Wewnętrznych i Policji podległą.

§ 16.

Czynności Intendenta zaopatrzenia potrzeb wojskowych z dn. 1 Stycznia 1848 roku przechodzą w zakres czynności Urzędu Cyrkularnego przy utrzymaniu zawsze Kommissyi kwaterniczój aż do dalszej decyzji pod władzą namięnionego Urzędu Cyrkularnego.

§ 17.

Jak długo Ustawa byłego Rząd-

ren Regierung herrührende Stempelgesetz noch in Wirksamkeit bleibt, sind Gesuche und Eingaben bei dem neu errichteten Kreisamte mit jenem Stempel zu versehen, welcher für Gesuche und Eingaben an die bisher bestandenen Abtheilungen des Administrations-Rathes vorgeschrieben war. Gesuche und Eingaben an die k. k. Hofkommission müssen dagegen auf dem für Gesuche und Eingaben an den bisher bestandenen Administrationsrath vorgeschriebenen Stempel eingereicht werden.

Die Unterlassung dieser Anordnung unterliegt den in jenem Stempelgesetze vorgezeichneten Strafverfahren.

Krakau am 20 Dezember 1847.

**Moriz Graf Deym**

k. k. Hofkommissär.

du jeszcze obowiązuje, prosby i podania mają być wnoszone do Urzędu Cyrkularnego na papierze stęplowym wysokości takiej ceny jak do dotychczasowych Wydziałów Rady Administracyjnej, do Ces. Król. Kommissarza Nadwornego zaś na papierze stęplowym wysokości takiej ceny jak do samej Rady Administracyjnej.

Niedopełnienie tego przepisu, podlega postępowaniu karnemu przepisane mu wyż wzmiankowanym prawem stęplowym.

Kraków dnia 20 Grudnia 1847.

**Maurycy Hr. Deym**

C. K. Kommissarz Nadworny.

Ner 8453.

CESARSKO - KRÓLEWSKI

**WYDZIAŁ SPRAW WEWNĘTRZNYCH I POLICYI**

*Miasta Krakowa i jego Okręgu.*

Podaje do wiadomości publicznej, iż C. K. Rada Administracyjna pod dniem 6 b. m. i r. ad N. 7025 D. G. z powodu, że Piekarze tu-

tejsi wypiekają bułki groszowe dwojakiego rodzaju, jedne większe które sami sprzedają, a drugie znacznie mniejsze na przekupki, którym takowych bułek za groszy pięć dają sześć, rozporządziła, iż piekarzom nie wolno jest wypiekać bułek takich, jakich sześć za groszy pięć dają przekupkom i że najmniejsza bułka może być tylko tej wagi, jaka według taxy bułka groszowa mieć winna, dopilnowanie czego jak najskrupulatniejsze Dyrekcji Policji jest poruczonem.

Kraków dnia 20 Grudnia 1847 roku.

Przewodniczący w Wydziale

K. HOSZOWSKI.

Referendarz L. Wolff.

---

Ner 5,703.

CESARSKO - KRÓLEWSKI

## WYDZIAŁ DOCHODÓW PUBLICZNYCH I SKARBU

*Miasta Krakowa i jego Okręgu.*

Podaje do powszechnj wiadomości, iż papier stęplowy z dotychczasowemi znakami wodnemi rok 1847 wyrażającemi, tylko po koniec tegoż roku ważność swą mieć będzie, nadal zaś to jest od 1 Stycznia 1848 r. z nowemi znakami wodnemi rok 1848 wyrażającemi w używaniu wprowadzonym zostanie. Ktokolwiek przeto po dniu ostatnim bieżącego miesiąca posiadać będzie papier stęplowany nieużyty, mający znaki wodne z r. 1847, winien takowy w C. K. Urzędzie Rentantury stępla wymienić na inny z znakiem wodnym rok 1848 wyobrażającym, najdalej do 15 Stycznia tegoż roku, po tym bowiem terminie wymiana miej-

sca mieć nie będzie mogła, a papier stęplowany z znakiem wodnym rok 1847 tylko jako zwyczajny czyli niestęplowany uważanym będzie.

Kraków dnia 18 Grudnia 1847 roku.

(2 r.)

Przewodniczący

MAJEWSKI.

Za Sekretarza A. Gołombiowski.

---

Ner 25,250.

**CESARSKO KROLEWSKA DYREKCJA POLICYI**

*Miasta Krakowa i jego Okręgu.*

Podaje do publicznej wiadomości, iż w depozycie policyjnym znajduje się woreczek wełniany z gr. 6 w dworcu kolei żelaznej znaleziony; ktoby się takowego właścicielem sądził, po odbiór do C. K. Dyrekcji Policyi, zgłosić się zechce. — Kraków dnia 13 Grudnia 1847 roku.

(2 r.)

Za Dyrektora Policyi

SMIDOWICZ.

Sekretarz Ducillowicz.

---

Ner 22,370.

**CESARSKO KROLEWSKA DYREKCJA POLICYI**

*Miasta Krakowa i jego Okręgu.*

Podaje do powszechnej wiadomości, iż w jej depozycie znajduje się koc z krajkę uszyty i płaszcz kobiety z futrzanym kołnierzem z kradzieży pochodzące; ktoby przeto mienił się być takowych właścicielem, po odebranie z udowodnieniem prawa własności zgłosić się zechce.

Kraków dnia 18 Grudnia 1847 roku.

Za Dyrektora Policyi

SMIDOWICZ.

Sekretarz Ducillowicz.

Nro 26,525 D. D. P.

## Kundmachung.

Für die k. k. Salinen zu Wieliczka und Bochnia, dann für das k. k. Schwefelwerk zu Szwosowice sind für das Militär = Jahr 1848 nachstehende Naturalien, Materialien und Requisiten erforderlich; als:

### A. Für Wieliczka.

- 4400 Koresz Haber,
- 44 Schober Heu,
- 1000 Zentner Stroh,
- 3050 Stein podolischer Hanf,
- 2200 » Scheiben Unschlitt,
- 30 Stück kieferne Stämme Mittelmaß, 7° lang, am Dünneende 8—9" stark,
- 440 Stück tannene Stämme Großmaß, 7° lang, am Dünneende 9—10" stark,
- 20 Stück tannene Stämme Mittelmaß, 7° lang, am Dünneende 8—9" stark,
- 1600 Stück tannene Stämme 5° lang, am Dünneende 3—4" stark,
- 100 Stück buchene Knittel 1½° lang, 2—2½" am untern Ende stark,
- 160 » » Stangen 3° » 5" » » » »
- 800 Quart gelautertes Ripsöhl,
- 3 Stück eichene Klöße, 2° lang, 24" am Dünneende,
- 800 » Haueisenstiele,
- 600000 » buchene Fäßerkeilschen,

- 60 Stück Pferdebursten,
- 30 » Pferdestrigeln,
- 13 Stein Unschlittkerzen,
- 80 Garnez Wagenschmier,
- 180 Schock halbe  $3\frac{1}{2}$ " lange Brettnägel,
- 900 » ganze 5" » »
- 5500 »  $3\frac{1}{4}$ " lange Schindelnägel,
- 160000 Stück Sperrzwecken,
- 300 Korbzweckene Holzkohlen,
- 10 Stück Eichenstämme,  $1\frac{3}{4}$ ° lang, am Dünnende 9" stark,
- 550 » unbeschlagene Schaufeln,
- 100 » beschlagene Schaufeln,
- 220 » kleine Vorhängeschlösser, und
- 40 » Bergtröge.

#### B. Für Bochnia.

- 750 Stein Scheiben Unschlitt,
- 120 Stück kieferne Stämme Großmaß 7° lang, am Dünnende 9—10" stark,
- 150 Stück kieferne Stämme Mittelmaß 7° lang, am Dünnende 8—9" stark,
- 140 Stück kieferne Stämme Kleinmaß 7° lang, am Dünnende 7—8" stark,
- 40 Stück tannene Stämme Großmaß 7° lang, am Dünnende 9—10" stark,
- 100 » » » Mittelmaß 7° » » » 8—9" »
- 90 » » » Kleinmaß 7° » » » 7—8" »

40	Stück Eichenstämme	4° lang, am dicken Ende 6 — 7" stark,
50	» Weißbuchenstämme	4° lang, » » » 6 — 7" »
50	» Birkenstämme	4° lang, » » » 6 — 7" »
530	» Kastenholzer	3° lang, » » » 4 — 5" »
1450	Koreß Haber,	
16	Schober Heu, und	
250	Zentner Stroh.	

C. Für Szwosowice.

1300	Garneß nicht geläutertes Ripsöhl,	
50	Klafter kiefernes Brennholz,	
200	Schoß ganze stärkere	4½" lange Brettnägel,
150	» » schwächere	3" »
800	» halbe flache	3" » »
500	» starke Schindelnägel	3¼" lang,
150000	Stück runde Reifnägel,	1½" lang,
50	» kieferne Stämme Großmaß	7° lang, am Dünnende 10" stark,
200	» » » Mittelmaß	7° » » » 8" »
200	» » » Kleinmaß	7° » » » 6" »
200	» » Sparren	7° lang, am Dünnende 5" stark,
50	» tannene Stämme Großmaß	6° lang, am Dünnende 10" stark,
200	» » » Mittelmaß	6° » » » 8" »
100	» » » Kleinmaß	6° » » » 7" »
100	» » Sparren	5 Klafter lang, » » » 5" »
100	» » » 5	» » » » 4" »
200	» » » 8	» » » » 5" »

- 3 Stück gerade, möglichst astfreie Eichenstämme 3<sup>o</sup> lang, am Dün-  
 ende 12" stark,  
 800 Schock Faßtafeln, 36" lang, 3 — 4" breit,  
 600 » Faßreifen, 78" »  $\frac{3}{4}$ " »  
 120 Stück buchene Bergtröge 26" lang, 12" breit, 5" tief,  
 120 » Erzeimwurftröge 24" » 9" » 4" »  
 4000 » Marklibretter 1 $\frac{1}{2}$ <sup>o</sup> lang, 12" breit,  $\frac{1}{2}$ " dick; und  
 300 » Feuerstangen 2<sup>o</sup> lang, unten 2 $\frac{1}{2}$ " oben 1 $\frac{1}{2}$ " dick.

Lieferungslustige werden hievon mit dem verständiget, daß Sie hierauf versiegelte, schriftliche und von Rassen mit den Worten: »Material-Lieferungs-Anbothe« bezeichnete Offerte welche mit dem zur Sicherstellung des Antrags erforderlichen 10% Reugelde im Baren oder mit Kassequittungen über die ausdrücklich zu diesem Zwecke bei einem k. k. österreichischen Amte erlegte Caution zu versehen sind, in der k. k. Salinen Administrations Kanzlei zu Wieliczka bis zum achtzehnten Jänner 1848 um Zwölf Uhr Mittags bei dem Herrn Amtsregistrator, wo auch während der gewöhnlichen Amtsstunden die Bedingungen einzusehen sind, abgeben können. Auf nachträgliche Anbothe wird keine Rücksicht genommen. Die eingelegten Vadien werden von den bezüglichen Erstehern als Kautionen bis zur klaglosen Beendung der Lieferung zurück behalten.

Welches von Seiten der k. k. Polizei-Direktion zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Krakau am 24 Dezember 1847.

In Erfrankung des k. k. Polizei-Direktors  
 SMIDOWICZ.